

BORDO NATURALE O RETTIFICATO?

CAMMINA SICURO CON IL BORDO NATURALE!

NATURAL OR RECTIFIED EDGES? - WALK SAFE WITH THE NATURAL EDGES!

PRESSKANTE ODER REKTIFIZIERTE KANTE? – SICHER AUF PRESSKANTEN LAUFEN!

BORD NATUREL OU RECTIFIÉ? – PROMENEZ-VOUS EN TOUTE SURETÉ AVEC LE BORD NATUREL!

Per quasi tutte le applicazioni è preferibile il bordo naturale. Gli spazi esterni vanno vissuti in libertà, due2 in versione naturale fornisce un bordo più confortevole per camminare scalzi, senza pregiudicare l'aspetto estetico; è inoltre più resistente alle sollecitazioni sul bordo. In applicazioni sopraelevate o su massetto il bordo rettificato permette di ottenere fughe ancor più sottili.

Per fughe superiori a 3 mm non è necessaria la versione con bordi rettificati.

Natural edges are preferred for most applications. Outdoor spaces must be lived freely, and due2 with natural edges provides a more comfortable edge to walk on barefoot, without affecting the aesthetic appearance; it is also more resistant to shocks on the edges. On raised installations or when installed with adhesive, the rectified edges allow for even thinner joints.

For joints thicker than 3 mm it is not necessary to use the version with rectified edges.

In fast allen Fällen ist die Presskante besser. Im Aussenbereich sollte man Freizügigkeit geniessen, due2-Terrassenplatte mit Presskanten wirkt sowohl komfortabler beim Barfuss-Laufen als auch schöner; zusätzlich bietet noch stärker Widerstand gerade im Kantenbereich. Bei Verlegung auf Stelzlager oder im Falle von geklebten Platten sind, bei rektifizierten Kanten, dünneren Fugen möglich.

Mit mehr als 3 mm breiten Fugen, sind rektifizierte Kanten überhaupt nicht notwendig.

Pour presque toutes les utilisations le bord naturel est préférable. Les espaces à l'extérieur doivent être vécus en tout liberté, due2 en version naturel présente un bord plus confortable pour se promener pieds-nus, sans nuire à l'aspect esthétique; de plus, il est plus résistant aux sollicitations sur le bord. Pour des utilisations en pose surélevée ou sur chape le bord rectifié permet d'obtenir des joints plus serrés.

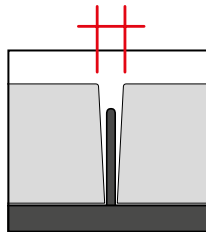
Pour des joints supérieurs à 3 mm il n'est pas nécessaire la version rectifiée.

POSA SOPRAELEVATA

BORDI NATURALI

RAISED INSTALLATION - NATURAL EDGES
VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN
NATÜRLICHEN RÄNDERN
POSE SURÉLEVÉE - BORDS NATURELS

3,5 mm



POSA SOPRAELEVATA

BORDI RETTIFICATI

RAISED INSTALLATION - RECTIFIED EDGES
VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN
REKTIFIZIERTEN RÄNDERN
POSE SURÉLEVÉE - BORDS RECTIFIÉS

2 mm

